



Prenez vos nouvelles... « À LA SOURCE »

Semaine du 30 mai 2022 / Week of May 30th, 2022

Bonjour familles des Cascades,
(English will follow)

La semaine dernière, les élèves ont travaillé des activités en lien avec l'album *L'œuf modèle* afin de développer leurs habiletés sociales. De plus, ils ont beaucoup aimé les stations de jeux en éducation physique et la journée thématique hawaïenne.

Cette semaine, en français, la lettre vedette pour les maternelles est « g ». Les 1^{res} années travaillent le son « x » et la rédaction de petites phrases. Les élèves de la 1^{re} année ainsi que ceux de la 3^e à la 6^e année continuent des activités en lien avec l'album *L'œuf modèle*, selon leurs niveaux. En mathématiques, les maternelles continuent à apprendre les nombres. Les 1^{res} années terminent la géométrie et commencent à revoir des notions de mesure. Les élèves de la 3^e/4^e travaillent sur les données et les diagrammes tandis que les élèves de 5^e/6^e commencent les probabilités. En sciences, tous continuent les apprentissages débutés la semaine précédente : les saisons pour les maternelles, le ciel et le cycle du jour chez les 1^{res}, le relief géographique pour les 3^e/4^e et le cycle des roches et les matériaux du sol chez les 5^e/6^e. En musique et danse, les élèves apprennent les notes ainsi que les sons qu'elles produisent, et ils continuent la *Zumba*. En éducation physique, ils travaillent toujours les compétences de lancer et recevoir ainsi que les jeux d'équipe. En anglais, les élèves de la 4^e à la 6^e année terminent un projet d'écriture en lien avec l'éducation autochtone.

Last week, students worked on activities in relation with the album *L'œuf modèle* to work on their social skills. They also really liked the game stations in physical education and the Hawaiian themed day.

This week, in French, the letter of the week for kindergarteners is "g". First graders work on the "x" sound and write short sentences. 1st and 3rd through 6th grades continue activities related to the album *L'œuf modèle*, according to their levels. In Maths, kindergarteners continue to learn numbers. 1st graders finish geometry and start measurement notions. 3rd/4th work on data and diagrams while 5th/6th begin with probabilities. In Sciences, everybody continues last week's learnings: seasons for kindergarten, sky and day cycle for 1st grade, landmark features in 3rd/4th and rock cycle and underground resources in 5th/6th. In musique and danse, students learn notes as well as their respective sounds, and they still do Zumba. In physical education, they keep on working on throwing/receiving skills as well as teamwork. Finally, in English, 4th to 6th grades finish their writing project in relation to Aboriginal Education.

La semaine dernière / Last week



Rien de mieux que les Mr. Freeze durant les journées chaudes pour rafraîchir tout le monde! Yum!

Nothing better than Mr Freezes during hot days to refresh everybody. Yum!

In action through the game stations during physical education...

En action durant l'éducation physique à travers diverses stations d'apprentissage...





Photos scolaires / School pictures

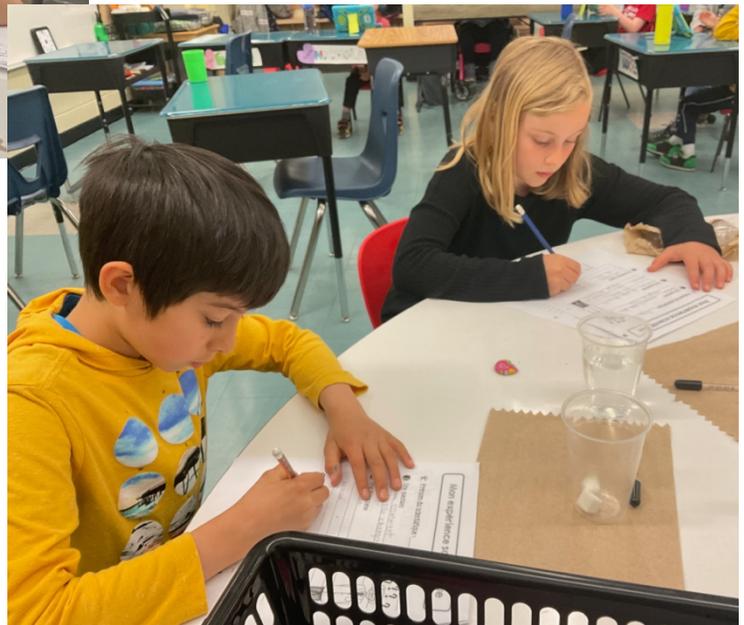
Elles sont disponibles depuis la semaine dernière. Vous avez reçu les liens par courriel.
They are available since last week. You received the links by email.

Expérience scientifique: le pouvoir de dissolution de l'eau Scientific experiment: water dissolving power



Dans le cadre du cours de sciences, les élèves de 3^e et 4^e année ont abordé le thème géographique du relief (géomorphologie). Pour comprendre comment l'eau peut influencer la formation/transformation du relief, ils ont fait une expérience scientifique sur le pouvoir de dissolution de l'eau.

In Sciences, students from 3rd and 4th grade learned about landmark features (geomorphology). In order to understand how water can influence the formation/transformation of the landscape, they made a scientific experiment about water dissolving power.



Journée thématique Hawaïenne / Hawaiian Themed Day

Outre leurs fleurs et accessoires multicolores, les élèves ont pu faire des liens entre les totems tikis hawaïens et les totems des peuples autochtones de la C.-B.

Besides their colorful flowers and multicolored accessories, students have been able to make connections between Hawaiian Tiki totems and BC indigenous totems.





Cette semaine / This week

- T-shirts et bouteilles d'eau / T-shirts and water bottles
 Pour votre confort lors des chaudes journées d'été et pour aider à faire connaître l'école. Vous avez **jusqu'au 2 juin** pour passer votre commande via votre compte [SchoolCashOnline](#) ou via les liens ci-dessous.
 For your comfort during the hot summer days and to help spread the word about the school. You have **until June 2nd** to order with your [SchoolCashOnline](#) account or with the following links.
 Bouteille / bottle: <https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6519/210/False/True>
 T-shirts
 Enfants / kids : <https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6520/210/False/True>
 Femmes / Women : <https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6521/210/False/True>
 Hommes / Men : <https://csf.schoolcashionline.com/Fee/Details/6522/210/False/True>

- Excursion à / Trip to Wild Play Nanaimo



Une sortie à Wild Play Nanaimo aura lieu vendredi le 3 juin 2022. Les élèves relèveront le défi du parcours aventure pour enfants, et pourront explorer les sentiers du parc. Nous prendrons l'autobus pour l'aller-retour de l'école au site. Le départ aura lieu vers 9h et le retour vers 14h30.

Pour ceux qui ne l'ont toujours pas fait, nous vous rappelons que vous devez également remplir le formulaire de consentement de WildPlay au

lien suivant: <https://customer.singenuity.com/#checkin/form/9e57e96d-a4f2-46ef-832a-c67a47f69929/wpna/false>

A field-trip to Wild Play Nanaimo is planned for Friday June 3rd 2022. Students will take on the challenge of the kid's adventure course, and will be able to explore the surrounding nature trails. We will take the bus round-trip from the school to the site. Departure will be at 9h and return, at 14h30.

For those who still didn't do it, we remind you that you also have to fill WildPlay's online waiver at the following link:

<https://customer.singenuity.com/#checkin/form/9e57e96d-a4f2-46ef-832a-c67a47f69929/wpna/false>

À venir bientôt! / Coming up soon!

- Journée mondiale de l'océan / International Ocean Day
8 juin / June 8th
- Atelier *Earthbites* / *Earthbites* workshop
13 juin / June 13th
- Dernier Dîner Pizza Panago / Last Panago Pizza Lunch
17 juin / June 17th
- Journée nationale des peuples autochtones / National Aboriginal Day
21 juin / June 21st
- Journée jeux d'eau et hot-dogs / Water games and Hot-dogs Day
22 juin / June 22nd
- Camping familial au *Living Forest Oceanside Campground*
10 au 12 juin / June 12th to 14th
Organisé par l'APÉ /Organized by the PAC



Cascades Campout 2022!

Thank you for coming to École Des Cascades Campout 2022. Here are the details and our itinerary for the weekend.

Don't forget:

Walkie-talkies, if you have them.

Wood for campfires (if there are no fire bans)

A big thank you, Marianne, for bringing extra wood for the group firepit and for people who need some.

Marshmallow sticks! And smores. Hot Dog stuff.

Campsite Quiet time: 11pm to 8am; campfires out at 11pm.

Friday June 10th

1pm: Check-in.

6pm: Hot Dogs at the campfire.

7pm: Marshmallows!.



Saturday Jun 11th

10am: Group walk on the north trail path at Living Forest Campground.

- Scavenger Hunt start! (Scavenger hunt items will be all found within our group site).

3pm-3:30pm start time: Kids fun and games (1-2 hours).

- Scavenger hunt finishes with goodie bags. :)

Hosted by Marianne.

5pm: Last PAC meeting of 2021/2022.

- Hosted by Simon.

7pm: Firepit hangout.

Marshmallows and hotdogs.



Sunday June 12th

8am-9am: Quebec style potluck breakfast.

- 7:30 Cooking start, Food is served from 8am to 9am.

- This is a group effort, food availability is based on what's being cooked. 😊
- Pancakes, crepe, eggs, sausages, bacon and Maple Syrop.
 - Donations welcome.
- Bring your own plate and cutlery.
- Hosted by Simon, Benoit, Maryanne, and any parent able to help to cook.

11am: Check-out.

*Start time and events are subject to change.



UNE COMMUNAUTÉ ENGAGÉE + RESPONSABILITÉ CITOYENNE = UNE COMMUNAUTÉ VIBRANTE

Article de Pauline Gobeil, membre de la Société francophone de Victoria, paru dans le Réverbère de mai 2022

Après avoir vécu quelques années en milieu minoritaire, on réalise que la vitalité et même l'existence de nos communautés francophones demeurent fragiles. Le système scolaire francophone remplit un rôle important pour leur pérennité. Pour ce faire, il doit travailler en partenariat étroit avec le foyer et la communauté. En fait, nos écoles forment des citoyens capables d'assurer l'avenir de nos communautés et les préparent pour vivre pleinement leur francophonie. La participation de chacun aux élections scolaires garantit ce résultat.

POURQUOI?

Parce que les gestes posés et les décisions prises par les personnes élues au Conseil d'administration du Conseil scolaire francophone (CSF) ont un impact crucial sur l'avenir de nos communautés. Les élu(e)s nomment la direction générale, déterminent les orientations et les priorités du CSF, décident de l'ouverture ou de la fermeture d'écoles, des services éducatifs offerts, de l'accessibilité au transport scolaire et des budgets.

C'est ici que vous entrez en jeu. C'est ici, comme le dit l'adage, qu'il faut joindre le geste à la parole. Pour assurer le partenariat communauté-école, il faut bien choisir ses représentants.

Il faut s'engager et VOTER.

COMMENT FAIRE?

IMPORTANT – Il n'est pas nécessaire d'avoir des enfants à l'école pour voter.

Pour voter aux élections scolaires du CSF, vous devez :

- être une personne citoyenne canadienne.
- avoir atteint l'âge de 18 ans lors de la date des élections.
- être membre du CSF depuis le 17 juin 2022.

DATES IMPORTANTES POUR VOTER ENTRE LE JEUDI 15 SEPTEMBRE 2022 ET LE SAMEDI 15 OCTOBRE 2022

| | | |
|---|---|------------------------|
| Devenir membre du CSF | 120 jours avant la date des élections | 17 juin 2022 |
| Devenir membre du CSF dans le but de poser sa candidature | 80 jours avant la date des élections | 27 juillet 2022 |
| Envoi des bulletins de vote aux membres | Au moins 30 jours avant la date des élections | 15 septembre 2022 |
| Fin des votes – Élections | | 15 octobre 2022 à 20 h |

POUR DEVENIR MEMBRE DU CSF, IL FAUT :

1. Remplir le formulaire d'adhésion en cliquant sur le lien suivant : <https://www.csf.bc.ca/wp-content/uploads/ressources/20220226-ADHESION-AU-CSF-fr.pdf>
2. Enregistrer votre formulaire dûment rempli, le signer et le retourner par courriel à adhesion@csf.bc.ca ou par la poste à Élections – Membership, Conseil scolaire francophone de la Colombie- Britannique 100 – 13511 Commerce Parkway, Richmond, (C. B.) V6V 2J8.

Après être devenue membre, toute personne peut vérifier elle-même son statut de membre en suivant les étapes suivantes :

- Utilisez votre adresse électronique (prénom.nom de famille@membres.csf.bc.ca) pour avoir accès à vos coordonnées;
- Utilisez votre adresse personnalisée pour demander votre mot de passe. Il suffit de vous rendre à la page <https://www.membres.csf.bc.ca> et de cliquer sur « Identifiant ou mot de passe oublié? ». Un lien vous sera envoyé pour obtenir un nouveau mot de passe;
- Vérifiez vos informations personnelles dans votre dossier en vous rendant à la page <https://www.membres.csf.bc.ca> et en cliquant sur la fonction « Accès informations personnelles ».

Tous les membres du CSF habitant dans les régions où il y aura une élection recevront leur bulletin de vote électronique par courriel. C'est ce bulletin électronique qui vous permettra de faire entendre votre voix.

IMPORTANT :

Les personnes qui n'ont pas reçu leur bulletin de vote ou pour toute autre question, veuillez communiquer avec Mme Coralie Mpoyo à coralie_mpoyo@csf.bc.ca ou par téléphone au 604-214-2636, sans frais à 1-888-715-2200.

Pour obtenir tous les renseignements sur les élections scolaires d'octobre 2022, consulter <https://www.csf.bc.ca/conseil-d-administration/elections-scolaires/>

Inscription au transport

Vous pouvez désormais inscrire votre enfant au transport scolaire pour l'année 2022-2023. La date limite pour l'inscription est le 8 juillet. Vous trouverez le bulletin de transport et la lettre d'inscription du CSF au lien suivant et la marche à suivre y est écrite.

From now on, you can register your child for school bus transportation for the year 2022-2023. The deadline for registration is July 8th. You can find the CSF transport bulletin and registration letter at the following link and the procedure is written in the letter.

<https://cascades.csf.bc.ca/services-ressources/transport-scolaire/information-generale/>

Rappel / Reminder

SVP, envoyez des pantalons de surplus ou des pantalons de pluie ainsi que des bottes afin de garder votre enfant propre. Il y a de la boue et du sable dans la cour de l'école.

Please, send an extra change of pants or rain pants along with rain boots to help keep your child clean. There is mud and sand in the school yard.

Absences ou changement de transport / Absences or changes in transportation

SVP signalez l'école si votre enfant est absent ou s'il y a des changements de transport, soit par courriel (danielle_beneteau@csf.bc.ca ou myriam_bedard@csf.bc.ca) ou par téléphone (250.737.4486). Toutefois, il nous est impossible de contacter le conducteur d'autobus à temps si votre enfant est absent pour la cueillette du matin.

Please advise the school if your child is absent or if there are any transportation changes by email (danielle_beneteau@csf.bc.ca or myriam_bedard@csf.bc.ca) or by phone (250.737.4486). Nevertheless, we cannot contact the bus driver in time if your child is absent for the morning pickup.

Santé et COVID / Health and COVID

Voici les liens pour l'auto-vérification des symptômes de votre enfant et pour l'information reliée au COVID:

Here are the links for the self-assessment tool for your child and for COVID related information:

<http://www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19>

<https://bc.thrive.health/covid19/en>